

Aruba Esso News

VOL. 21, No. 19

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

September 10, 1960

Cinco Studierende Entrenando pa Ofishi na Lago

Cinco graduado di 1960 di A.T.S. y U.T.S. ■ worde escogi como estudiante di ofishi den ■ programa industrial preparatorio di Lago. Participando den e programa di un anja, cual a cuminsa Sept. 1, ta Franklin Fortin y Praxedes Anthony, tur dos graduado di A.T.S. cu ta tuma parti den curso electrico di e programa; Raymundo Amaya, Sixto Bislip y Antonio Gibbs, tur graduadonan di U.T.S. cu ta tuma parti den e curso di instrumento.

Lago ■ auspacia e programa industrial preparatorio asina cu graduadonan selecta for di schoolnan di ofishi di Aruba por sinja aplicacion industrial di ofishinan electrico y di instrumento. Lago ta ofreciendo su facilidadnan di ofishi y di entrenamiento asina cu ■ studiantenan por prepara pa carera industrial den ■ dos ramonan aki. Na Lago nan lo sinja ■ metodonan industrial cu ta aplicable despues den cualkier planta industrial unda e ramonan di trabao aki ta worde utilizá.

Pa haci e transicion for di estudiante pa trahador cualifica, cada un di nan lo suplementa nan entrenamiento na trabao cu school di anochi of curso pa correspondencia cu ta relaciona cu nan ocupacion. Nan mester completa e cursonan adicional aki mientras nan ta participa den ■ programa preparatorio. E progreso escolar di ■ participante lo worde evaluá pareu cu su progreso na trabao.

E studiantenan di ofishi lo haya un gratificacion ariba base quincenal. Nan oranan di trabao lo ta cuarenta y cinco ora pa siman, trahando di dia. E gratificacion ta pa yuda combati gastonan personal cu ■ estudiante mester cubri como parti di su trabao tal como panjano di trabao, gastonan di transportacion y placa pa school di anochi of curso di correspondencia. E gratificacion aki ta pa releva ■ gastonan aki for di familia di ■ studiantenan.

Nan cinco ■ worde escogi ariba base di nan aptitud den e ofishinan di ■ programa, nan resultadonan escolar mientras nan tabata den A.T.S. of U.T.S. y ariba recomendacion di oficialnan di school. Ariba base di testamento, entrevista y otro informacion, ■ seleccion final di e cinco entre candidatonan pa e programa ■

(Continúa na pagina 7)

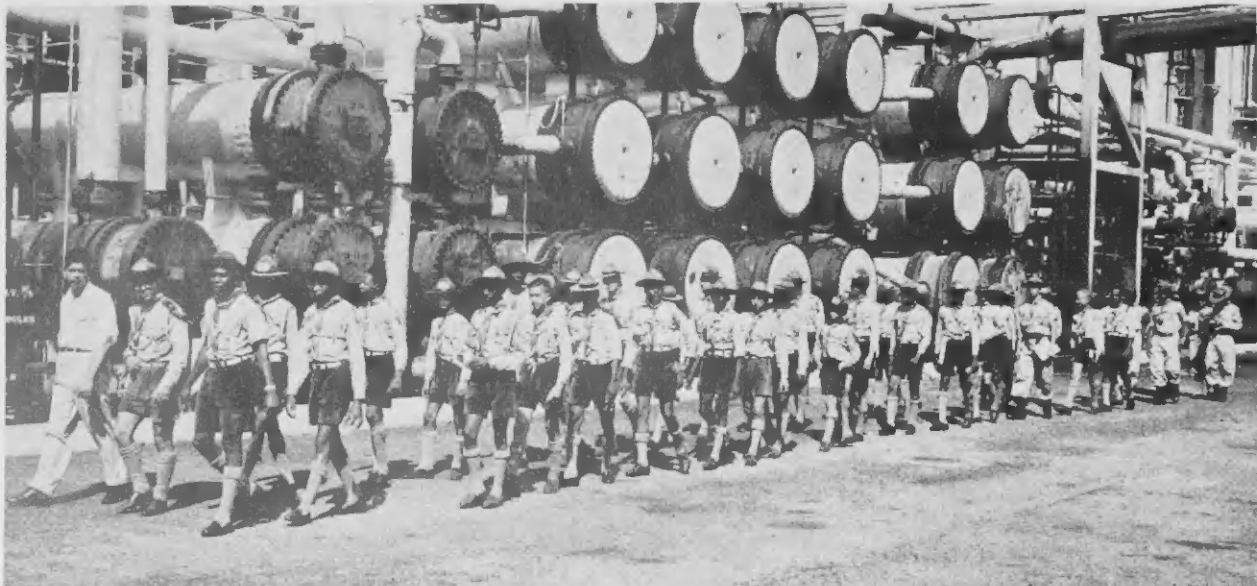
LSP Tennis Meet To Feature Star Althea Gibson

Althea Gibson, slickest woman in the world on the tennis courts, will reveal her prowess with a racket to Aruba sports fans at Lago Sport Park, Saturday, Sept. 24, at 8 p.m. She brings with her the glamorous Karol Fageros, a champion in her own right, in an exhibition jointly sponsored by the Aruba Lawn Tennis Association, Aruba Sport Union and the Lago Sport Park Board. Admission prices have been set at Fls. 5 tribune and Fls. 3 standing.

The booming serves, smashing volleys and superlative ground strokes of Miss Gibson are guaranteed to thrill both the tennis enthusiast and general public alike. And a real crowd pleaser is Miss Fageros, the bouncy blonde as famous for her frilly outfits as her fancy tennis.

Althea Gibson was the world's ranking woman amateur tennis champion when she left the amateur ranks and turned professional. Lean, tall and well-muscled, she moves with

(Continúa on page 3)



BOY SCOUTS from Curaçao toured Aruba last month and included the refinery in their itinerary. A total of 120 scouts made the trip with part touring Lago Aug. 20 and the remainder visiting Aug. 22.

PADVINDERAN DI Curaçao a bishita Aruba luna pasá y a inclui refinaria den nan programa. Un total di 120 padvinder a haci e viaje y un parti di nan a bishita Lago Aug. 20 y e resto a bini Aug. 22.

Lago Is Host to 800 in August

Record Number Of Visitors Take Refinery Tours

A record number of visitors toured the refinery during the month of August. All told, 800 persons from all walks of life were treated to a first-hand glimpse of the workings of a large oil refinery. There were lawyers and school teachers, boy scouts and marines on the various tours as well as school children, clergymen and employee family members.

The August tourers beat a record established shortly after Lago's tour program was inaugurated by the Public Relations Department in September, 1952. In December of that year, a total of 600 persons toured the refinery. The opening of the Employee Medical Center sparked the program to allow family members and other interested residents and tourists to tour Lago's facilities. From ■ big start the program grew in popularity. Just seven years later — Sept. 4, 1959 to be exact — Lago's 25,000th visitor got her first sight of the giant installation. The honor went to Sra. Bonifacia Lopez, then sixty-six years young, who, as a child lived near the old Seroe Colorado phosphate mine and had ridden the narrow-gauge railway that bisected the area where the refinery now stands.

Survival Kit Items Currently on Display At Medical Center

Currently on display at the Employee Medical Center are survival items relating to the story *Survival At Sea* featured on pages 4 and 5 of this issue of the Aruba Esso News. Each item in the display can play an important part in bringing a fisherman home safely in case of a motor breakdown while at sea. Featured are life belts, dye markers, signal mirrors, emergency rations and several other items.

Last month's record tour groups included family member tours that numbered up to seventy-five visitors, 120 Boy Scouts from Curaçao, thirty-five Marines, several visiting clergymen, children of POVA members, staff members of the Aruba Caribbean Hotel and Seroe Colorado youths enrolled in the Summer Recreation Program.

Many of the visitors were making their second and third visits to the refinery. Those that had toured early in the program had come back to see the inevitable changes ■ large industrial plant experiences.

800 Persona A Bishita Refineria Durante Augustus

Durante luna di Augustus un cantidad di bishita mas grandi cu nunca a bishita refinaria. Na tur, 800 persona di tur rango di comunidad a haya e oportunidad pa mira un refinaria grandi funciona. Tabatin abogado y maestro di school, padvinder y mariniers cu a participa den e varios bishitanan y tambe muchanan di school, clero y miembronan di familia di empleadonan.

E bishitanan durante luna di Augustus a kibra un record cu ■ worde estableci poco cu e programma di bishita ■ worde inaugurá door di Departamento di Public Relations na September 1952. Habrimento di Medical Center a duna animacion na e programa permitiendone miembronan di familia y otro personanan interesá pa bishita facilidadnan di Lago. For di principio e programa tabata crece den popularidad. Siete anja despues — Sept. 4, 1959 pa ser exacto — di 25,000 bishitante di Lago a haya su promer vista di e refinaria gigantesco. E honor a bai pa Sra. Bonifacia Lopez, e tempo sesenta y seis anja di edad kende, como mucha tabata biba banda di mina di fosfaat di Seroe Colorado y tabata corre

(Continúa na pagina 8)

Crafts Students Commence Lago On-Job Training

Five 1960 graduates of A.T.S. and U.T.S. have been chosen as crafts students in Lago's Industrial Preparatory Program. Enrolled in the one-year program, which started Sept. 1, are Franklin Fortin and Praxedes Anthony, both A.T.S. graduates enrolled in the program's electrical course; Raymundo Amaya, Sixto Bislip and Antonio Gibbs, all U.T.S. graduates enrolled in the instrument course.

Lago has instigated the Industrial Preparatory Program so that selected graduates from Aruba's vocational and technical schools may learn the industrial application of the electrical and instrument crafts. Lago is offering its craft and training facilities so the students may prepare for industrial careers in the two crafts. At Lago they will learn the industrial techniques which may be applicable later in any industrial plant where such crafts are utilized.

In making the transition from student to skilled worker, each of the five will augment their on-the-job training with either night school courses or correspondence school courses related to their vocational fields. They will be required to complete these additional studies while enrolled in the Industrial Preparatory Program. The individual's academic progress will be evaluated along with his on-the-job training.

The crafts students will receive ■ semi-monthly training allowance. Training hours will be the normal forty-five hour week, day schedule. The allowance is intended to off-set personal expenses the student may incur in his work such as purchases of work clothing, transportation expenses and tuition for night school or correspondence courses. This training allowance relieves the student's family of incurring the job-training expenses.

The five were selected on the basis of their aptitudes in the program's crafts, their academic achievements while in A.T.S. or U.T.S. and on the recommendations of school authorities. On the basis of testing, interviews and other information assembled, the final selection of the five from candidates for the program was made by the craft units concerned.

(Continúa on page 3)

Althea Gibson Ta Duna Exhibicion Den Sport Park

Althea Gibson, e estrella mundial sobresaliente ariba pista di tennis, lo demonstra su habilidad cu un racket na aficionadonan di deporte aki na Aruba den Lago Sport Park, Diasabra, Sept. 24, pa 8 p.m. El ta trece hunto cu ne e glamorosa Karol Fageros, un campeón den su mes derecho, den un exhibicion auspacia conjuntamente door di Aruba Lawn Tennis Association, Aruba Sport Unie y junta di Lago Sport Park. Admision ta costa Fls. 5 pa tribuna y Fls. 3 pa para.

E wega fantastica di Srta. Gibson ta garantizá pa satisfice tanto e aficionadonan di deporte di tennis como publico en general. Y pa no lubida Srta. Fageros mes, e famosa rubia cu su excelente tennis y otro atributonan.

Althea Gibson tabata ■ amateur clasificá mas halto den tennis mundial tempo cu el a laga e fila aki pa bira profesional. Delegá, halto y cu musculo firme, el ta move cu ■ gracia caracteristico di un atleta na-

(Continúa na pagina 2)



GLAMOUR AND top-notch tennis will greet sports fans Sept. 24 when Althea Gibson, Wimbledon winner in 1957 and 1958, right, and Karol Fageros, the bouncy blonde above, appear at Lago Sport Park at ■ p.m. for an exhibition match.



GRACIOSIDAD Y tennis sublime lo saluda aficionadonan di deporte Sept. 24 ora Althea Gibson, ganadora na Wimbledon na 1957 y 1958, banda drechi, y Karol Fageros, e rubia yen di brio, duna presentacion na Lago Sport Park.

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Be Prepared

At night they shivered, cold breezes and sea spray robbing their bodies of warmth. In the heat of day they sizzled and burned, the hot tropical sun searing any parts of their bodies carelessly left exposed. Fresh water they had, but how long it would last they didn't know. Food they didn't have, but even raw shark meat can be forced down an empty, growling stomach. Signal equipment? they had none. Should a plane or ship appear, all they could do would be to shout or wave, that is as long as they had the strength.

This isn't a fictional narrative of shipwrecked sailors. It's the torment that two Lago employees went through not so long ago when their outboard motor sputtered and died and left them drifting helplessly in the swift Caribbean current. From just before midnight on a February Saturday until the following Tuesday afternoon, Raymundo Dirksz, and Egildio Dirksz, both employed in General Services-Commissaries, were at the mercy of the sea. What had started out as a pleasant fishing excursion almost ended in disaster. When sighted finally by a Norwegian tanker, they were Panama bound with death from thirst imminent. Egildio and Raymundo were both badly sunburned, Egildio bad enough to be hospitalized while Raymundo was T.I.Q. for the remainder of the week.

Ironically enough, they saw ships and even planes but they had no flares, dye markers or other signaling devices. By chance they were sighted and saved. However, Lady Luck can be fickle and the next castaway may not be as lucky.

The moral of this narrative is simple. Those that venture out to sea should be prepared for survival in case a motor fails or a boat is swamped in heavy seas. Basic survival aids are thoroughly explained and illustrated on pages 4 and 5 of this issue. If you go to sea either for boating pleasure or for serious fishing, you cannot afford to disregard this information on survival at sea. Be prepared, just like the Boy Scouts, and make your next expedition at sea a safe one.

Sea Prepara

Anochi nan tabata tembla, biento frio y awa di lamar robando nan curpanan di calor. Den e cayente di dia nan curpa tabata flama, e solo cayente tropical bahando ariba tur nan partinan di curpa cu no tabata cubrí. Awa dushi nan tabatin, pero pa cuanto ora mas nan no tabata sabi. Cuminda nan no tabatin, pero hasta carni curú di tiburon por worde forza den un stoma bashi di berdad. Articulanon di duna senjal? Nan no tabatin. Si un aeroplano of bapor aparece, tur loke nan por haci ta zwaai man of grita, esta si ainda nan tabatin suficiente forza.

Esaki no ta un naracion imaginativo di hendenan cu a perde cu barco. Ta e tormento door di cual dos empleado di Lago a pasa no mucho tempo pasá ora nan motor a faya y a laga nan ta drief sin ayudo den e stroom fuerte di Caribe. For di poco promer cu mei anochi ariba un Diasabra den luna di Februari te su siguiente Diamars tramerdia, Raymundo Dirksz, y Egildio Dirksz, tur dos empleado di General Services-Commissaries, tabata entrega na misericordia di lamar. Loke a cuminsa como un alegre excursion di piscamento casi a termina den desastre. Ora cu por fin nan a worde asomá door di un tanquero Norwega, nan tabata drief den direccion di Panama y cu morto door di sed imminente. Egildio y Raymundo tur dos tabata tur kimá di solo, esun di promer mester a worde hospitalizá y e otro a bai cas malo pa resto di siman.

Nan a mira bapor y hasta aeroplano, pero nan no tabatin flares, ni tinjador, ni otro articulanon di duna senjal. Pa puro suerte nan a worde mirá y salvá. Sinembargo, suerte no ta cos cu hende por depende ariba dje y otronan cu toca e destino aki podiser no tin asina tanto suerte.

E moral di e storia aki ta simple. Esnan cu ta bai lamar mester ta prepara pa casonan di emergencia, manera pagamento di un motor of yenamento di e boto door di lamar bruto. Medionan pa sobrevivir ta splicá den detaye ariba pagina 4 of 5 di e edicion aki. Si bo ta bai lamar sea pa keiro of pa pisca, bo no por laga di leza e informacion aki detenidamente. Sea prepara, mescos cu padvindernan, y haci bo siguiente viaje di lamar uno seguro.



LADY LUCK took a hand in helping Raymundo Dirksz, Lago Commissary employee, survive a three-day ordeal at sea. When his powerless boat was sighted it was Panama-bound.

E DAMA cu yama Suerte a duna Raymundo Dirksz, empleado di Lago Commissary, un man tempo cu el a salva for di tres dia na lamar. Ora su boto a worde recogí e tabata drief den direccion di Panama.



THE COMPLETION of Lago's summer training program for college students was marked with an Aug. 20 ceremony when F. C. Donovan, acting general manager, presented the twenty-eight students with certificates signifying satisfactory completion of the program. Receiving her certificate, right, is Patricia Lambert who was assigned to the Executive Office for training. During the ceremony the students exchanged views on their work experiences during the eight-week training program and gave their suggestions for program improvements.

E COMPLETACION di Lago su programa di entrenamiento pa studiantenan di colegio a worde marcá cu un encuentro Aug. 20 na unda F. C. Donovan, gerente general interino, a presenta binti-ocho estudiante certificado significando cu nan a completa cu exito e programa. Recibiendo su certificado, banda drechi, ta Patricia Lambert kende a traha den Executive Office. Durante e encuentro e studiantenan a intercambia punto di vista ariba nan experiencia na trabao durante e programa di ocho siman y nan a duna sugerencia pa mehoracion den futuro.



Articulanon di Salbabida Exhibi Na Medical Center

Actualmente na exhibicion na Employee Medical Center ta articulanon di salbabida cu ta menciona den e storia tocante salbamento na lamar cu ta aparece ariba pagina 4 y 5 di e edicion aki di Aruba Esso News. Cada articulo den e coleccion por hunga un papel importante den salbamento di bida di un piscador si su motor faya na lamar. Den e coleccion tin salbabida, tinjador, spiel, cuminda di emergencia y varios otro articulanon.

Seminar Course On Corporate Finance To Open

The Seminar Committee will present a course in Corporate Finance under the leadership of Prof. Norton M. Bedford of the University of Illinois from Nov. 7 to Dec. 2, 1960.

The seminar will cover the typical accounting, financial and investment problems of a corporation, with emphasis in the areas of corporation formation and valuation, analysis of corporate financial reports, principles of investment and personal investment in corporations.

The two groups enrolled in the program will meet either Monday and Wednesday evenings from 7:30 to 9:30 or Tuesday and Thursday evenings at the same time. Enrollment information will be available after Oct. 1.

The seminar leader has had wide business experience as a certified public accountant, has taught at several U.S. universities and has contributed to some ten professional journals in the U.S.A. and in New Zealand.

Exhibicion di Tennis

(Continua di pagina 1)

tural y ta mas cu un match pa mayoria homber cu un tennis racket, ariba pista di basketball, cu un taco di biliard of posiblemente handschoen di boxeo. En efecto, den su promer anjanan di tennis, el a camina bai cerca Sugar Ray Robinson y a bisa confiadamente, "Bo ta Sugar Ray, berdad? Wel, mi por bati bo."

Como amateur Althea a progresa for di debutante inseguro, shimaaron, yená cu duda den su mes, pa confiada campeon cu ta reina den mundo femenina di tennis. Dos anja consecutivo, 1957 y 1958, el a bolbe for di Wimbledon, Inglaterra, cu honor di campeon pa worde encontrá cu parada grandi na New York City. Tur dos biaha e tabata e campeon femenina enkel y a comparti den e honornan pa dobles femenina. Ade- **Baker y Latimer Promovi Sept. 1 Den Mechanical**

Den dos promocion anunciá Sept. 1, Walter L. Baker a worde nombrá superintendente di storehouse den Mechanical Department y Harvey R. Latimer a worde nombrá zone foreman den Mechanical-Pipe.

Sr. Baker a cuminsa su carera na Lago Maart 6, 1946, tempo cu el a cuminsa como material control supervisor den Mechanical-Storehouse. For di Juni 1946 te April 1, 1951, el tabata catalog supervisor den Storehouse tempo cu, ariba e ultimo fecha aki, el a worde promoví pa general foreman.

Sr. Latimer ta un empleado di Lago desde Oct. 19, 1953. El a cuminsa traha cu compania como pipe subforeman. Sr. Latimer a worde promoví pa pipe foreman Oct. 1, 1954, e posicion cu el tabata ocupa te tempo cu el a worde nombrá zone foreman.

mas, el a gana Manchester Invitational enkel y doble y a corona su gloria ganando tanto e titulo enkel como esun doble di Estados Unidos a anja aki. Anto, na 1958, Althea a agrega e corona di campeonato enkel femenina di Estados Unidos na su victorianan di Wimbledon y a promer titulo di campeon mundial tabata indiscutible.

E revista Time tabatin razon na 1957 tempo cu el a scribi, "Tras di Althea Gibson, tennis femenina ta cambia den mediocridad." For di yiu di un plantador di catuna pover na Silver, South Caroline, Althea a crece pa kibra e barera di color cu tene negronan pafor di canchanan di tennis na Estados Unidos. Na 1942, despues di hunga tennis solamente un anja, el a gana e campeonato di Estado di New York auspiciá door di Negro American Tennis Association y siete anja despues el a rompe e barera di color pa participa den U.S. Lawn Tennis Association's Eastern Indoor Championship unda el a yega te den semi-final. E siguiente anja el a gane'le.

Mientras tanto, el a bin drenta un familia di crianza, el a caba high school y a drenta colegio. Despues el a recibí e instruccion profesional cu a puli su actuacion y na 1950 el a bira e promer persona di color cu a worde invitá pa participa den e campeonato mundial di U.S.L.T.A. na Forest Hills. Despues a sigui su subida espectacular pa fama.

E subida no tabata facil. Na 1955, despues di gradua for di Florida A & M, el a cuminsa duna les na school, negligia su tennis y su ranking a cai. El tabata cla pa stop. Despues el a worde invitá pa haci un gira pa Asia bao auspicio di Departamento di Estados. El lo bai hunto cu Karol Fageros y otro sobresaliente tennistanan. Mes ora el a recoge su forma bieuw.



PARENTS SIGN grants, left photo. Signing, rear to front, are G. van Charante, C. L. Berenos and C. Nahar. Receiving congratulations, second photo is A. Britten, engineering student in the U.S.

MAYORNAN TA firma pa beca, portret robez. Firmando, di atras bini padilanti, ta G. van Charante, C. L. Berenos y C. Nahar. Recibiendo felicitacion, di dos portret, ta A. Britten, estudiante di ingenieria na Estados Unidos.

NEW GRANTS were received by, rear to front in third photo, M. Angela, R. Sharpe and I. Neblett, all enrolled in U.S. universities. A renewal grant went to A. Hoo, right photo, engineering student.

BECA NOBO a worde recibí door di, di atras bini padilanti, M. Angela, R. Sharpe y I. Neblett; tur lo bai studia na universidadnan di Estados Unidos. Un beca renobá a bai pa A. Hoo, portret banda drechi, estudiante di ingenieria.



MILDA WOUT, above front, and Doris Raymond Hamlet are nursing students in Holland as is Patricia Hodge, far right below. Mercedes Oduber, below front, is a medical analyst student.

MILDA WOUT, banda drechi ariba, y Doris Raymond Hamlet ta studiantenan di enfermeria na Holanda, y tambe Patricia Hodge, banda drechi abao. Mercedes Oduber, abao adilanti, ta estudiante pa analista medico.

Students, Parents Sign Scholarship Contracts

Seventeen young Aruba residents and their proud parents met with board members of the Lago Scholarship Foundation Aug. 25 to sign agreements for scholarship grants for study in the United States and the Netherlands. During the ceremonies, when both the students and parents signed the grant contracts, the youths received congratulations and words of encouragement to do their best from F. C. Donovan, acting general manager and board chairman of the Lago Scholarship Foundation.

Of the seventeen present, fourteen have received new grants and three have been awarded renewal grants. The fourteen and their chosen fields of study are Patricia Hodge, Frida Wiersma, Olive Gumbs, Milda Wout, Doris Raymond Hamlet and Celia Ramou, all pursuing nursing careers in Holland; Carlos Maduro, William Philips and Louis Browne, all studying engineering in Holland; Isaac Neblett and Ramon Sharpe, both studying engineering in the U.S.; Mario Angela, a mechanical dentistry student in the U.S.; Mercedes Oduber, medical analyst student in Holland, and Dora Inniss, who is studying to be a dietitian in Holland. New grants also went to Pedro Velasquez, literature; Wilfred Kelly, chemical engineering; Armstrong Harsford, HBS No. 5, and Darciso Mathilda, HBS No. 5, all enrolled in Holland schools. They were not present for the ceremonies.



BOTH PARENTS and students attended the Aug. 25 ceremonies, above, to sign grant agreements. Olive Gumbs, far right below, and Frida Wiersma, right foreground, are both studying nursing in Holland.

TANTO MAYORNAN como studiantenan a atende reunion Aug. 25, ariba, pa firma combenionan. Olive Gumbs, leuw banda drechi abao, y Frida Wiersma, banda drechi adilanti, tur dos ta studia enfermeria na Holanda.

Estudiante Mayornan Ta Firma Combenio Aug. 25

Diez-siete hoben residente di Aruba y nan mayornan oryugoso a encontra cu miembronan di directiva di Lago Scholarship Foundation Aug. 25 pa firma combenio tocante beca di estudio pa Estados Unidos y Holanda.

Di e diez-siete presente, diez-cuatro a recibí beca nobo y tres a haya beca renobá. E diez-cuatro y nan terreno di estudio ta Patricia Hodge, Frida Wiersma, Olive Gumbs, Milda Wout, Doris Raymond Hamlet y Celia Ramou, tur lo studia enfermeria na Holanda; Carlos Maduro, William Philips y Louis Browne, cu lo studia ingenieria na Estados Unidos; Mario Angela, ta bai studia dentisteria na Estados Unidos; Mercedes Oduber, analista medico na Holanda, y Dora Inniss, kende ta bai studia pa dietista na Holanda. Beca nobo a bai tambe pa Pedro Velasquez, literatura; Wilfred Kelly, ingenieria quimico; Armstrong Harsford, HBS No. 5, y Tarcisio Mathilda, HBS No. 5, tur na schoolnan na Holanda. Nan no tabata presente na e ceremonianan.



Althea Gibson To Play at Park

(Continued from page 1)

the characteristic grace of the natural athlete and is more than a match for most men with a tennis racket, basketball, billiard cue or possibly even boxing gloves. In fact, in her early tennis years, she walked up to Champion Sugar Ray Robinson and brashly said, "You're Sugar Ray, aren't you? Well, I can beat you."

As an amateur Althea progressed from an unsophisticated, insecure beginner filled with self-doubt to the confident champion that ruled the women's amateur tennis world. Two years in a row, 1957 and 1958, she came back from Wimbledon, England, with championship laurels to tickertape parades in New York City. Both times she was the women's singles champ and shared women's doubles honors. In addition she won

the Manchester Invitational single's and double's and topped her glory by taking both the U.S. single's and double's crowns in that year. Then, in 1958, Althea added the U.S. Women's Singles championship crown to her Wimbledon victories.

Time Magazine said it well in 1957 when it reported, "Behind Althea Gibson, women's tennis curves off into mediocrity." From the child of a poor Silver, South Carolina, cotton farmer, Althea rose to break the color line that had kept negroes out of U.S. tennis. In 1942, after playing tennis only one year, she took the Negro American Tennis Association's New York State Open girl's championship laurels and seven years later stepped across the color line to enter the U.S. Lawn Tennis Association's Eastern Indoor cham-

pionship where she made the semifinals. The next year she won it.

In the interim, she came under the tutelage of a foster family, she finished high school and entered college. She then received the professional instruction that put polish in her court work and in 1950 she became the first negro to be invited to the U.S.L.T.A.'s national championships at Forest Hills. Her spectacular climb to fame followed.

The climb wasn't an easy one. In 1955, after graduating from Florida A. & M., she took a teaching job neglected her tennis and her ranking fell. She was ready to quit. Then she was invited to go on a State Department tour of Asia with Karol Fageros and other top tennis players. She immediately bounced back to championship form.

Crafts Students

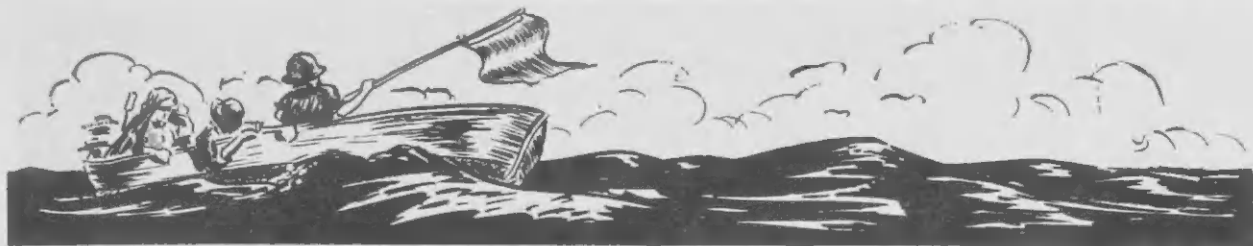
(Continued from page 1)

Progress of each student will be recorded and evaluated monthly by his supervisor and trainer. His progress will be discussed with him for guidance purposes. All such ratings will be used in preparing a final overall appraisal of the student's capabilities for the craft work and his capacity for further training. This information also will be used to evaluate the effectiveness of the program content and training methods used.

The craft students assigned to Mechanical-Electrical will receive shop training concurrent with rotational work assignments plus instruction and practice in craft work not obtainable on the job. Craft students in electrical work will be

assigned to the powerhouses, will receive instruction in field and general maintenance, will learn line and cable splicing and relay and meter testing as well as undertake motor and repair shop assignments. Instrument crafts students will learn the theory and practical side of pressure, flow, level, temperature and control instruments during the course of their year's training.

Three of the five crafts students are sons of Lago employees. A. H. Gibbs is employed in the Telephone Exchange in Mechanical-Electrical, V. V. Fortin is a General Services-Commissaries employee and R. Anthony is employed in Process-Light Oils Finishing. In addition, the brother of Sixto Bislip, H. Bislip, is an Accounting Department employee.

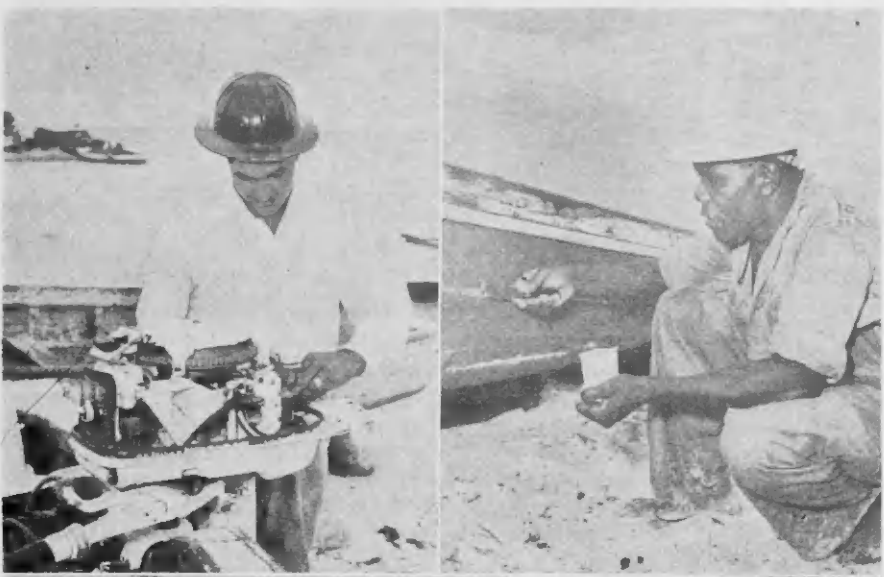


SURVIVAL



STORM CLOUDS brewing? The wise fisherman always checks the weather, both visibly and by checking with the harbormaster, before venturing out. Better to miss a day's fishing than risk swamping.

NUBIANAN DI mal tempo? E piscador huicioso semper ta check condicion di tempo promer, tanto cu su mes vista como cu e havenmeester. Mehor pa falta un dia di piscamento cu corre e risico di haya un batí di awa.



A CLOSE inspection of the motor is good insurance before starting out. Any loose calking should also be replaced. An important piece of survival equipment is an anchor, left, and plenty of line. If the motor should fail, the anchor keeps the boat from drifting with the current and improves chances for rescue.

UN INSPECCION detenida di e motor ta bon aseguranza promer cu sali. Tur tapón los mester worde cambiá. Un articulo importante ta e anker, banda robez, y hopi cabuya. Si e motor mester faya, e anker ta preveni e boto di drief cu coriente y esaki ta facilitá salbamento.



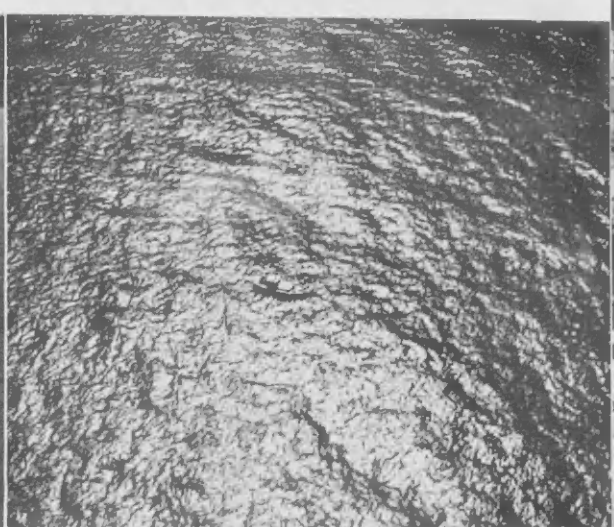
AN IMPORTANT aid to survival if the motor conks out is to have oars aboard. It is also wise to have your craft rigged for sailing.

UN AYUDO importante den salbamento si e motor paga ta si bo tin rema abordo. Tambe ta huicioso pa bo boto ta trahá asina cu por pega vela pè.

SPARE GAS tanks, plenty of anchor rope, boat cushions that serve as life belts, water, food and extra motor indicate that these fishermen are "survival" minded. **TANKI DI** gasoline di reserva, hopi cabuya di anker, cusinchi di boto, awa, cuminda y motor extra ta indica cu e piscadornan aki no ta tuma lamar haci chansa cu ne.



HAZE AND whitecaps make small boats invisible to search planes. Even when almost on top of the boat, sun glare, second photo, fools the eye. But dye marker, third photo, is visible from several miles and quickly leads the search plane to the area. This seaman, right photo, was smart in having a signal flag aboard. It attracts the pilot's attention immediately and another successful rescue mission is well on the way toward completion.



The exact date in the dawn of time that a bold but primitive man became the world's first sailor is one for speculation. However, it is fairly certain that his vessel was nothing more than a rough hewn log and with it he conquered the sea. Now, hundreds of thousands of years later, man has won the battle of making the world's oceans serve him. They are his "pasture lands", highways and playgrounds. Though it is submissive to man, the sea is a relentless tormentor and is ever ready to claim the unwary sailor or fisherman.



Fisherman phones...

Piscador ta telefona...

survival is placing his life in jeopardy. Whether he is a week-end sports fisherman or makes his livelihood on the sea, he can help guarantee his survival by notifying the proper authorities whenever he goes out to sea and by practising proven survival techniques. He must have adequate supplies of fresh water for death is imminent without it. Especially important are various items of survival gear with which he can attract attention when he sights a ship or plane.

Acting Harbormaster J. Berkhout knows from experience that unless his office is notified before a fisherman goes out, any search later is liable to

(Continued on page 8)

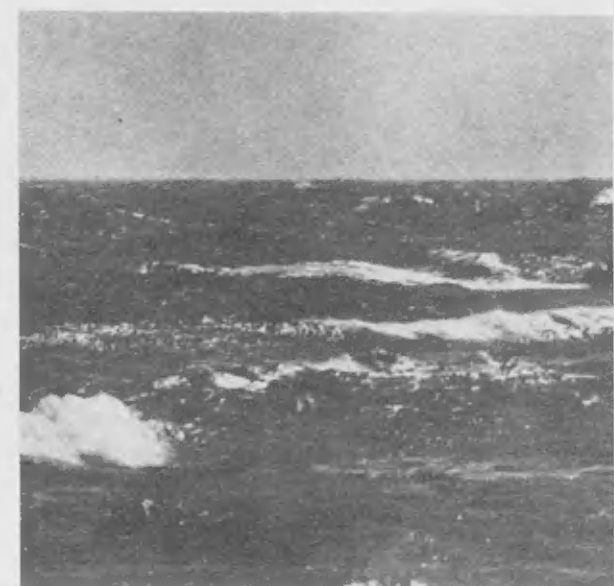
In such a place as Aruba — an island with many fisherfolk — the loss of men at sea is a recurring tragedy. Though these losses aren't great in number, the failure of just one fisherman to return is a tragic and enormous loss to his loved ones and community.

That is why learning how to survive at sea is of paramount importance. The fisherman who is prepared when disaster strikes, as it always does without warning, will return home safely. The one who ignores rules for

survival is placing his life in jeopardy. Whether he is a week-end sports fisherman or makes his livelihood on the sea, he can help guarantee his survival by notifying the proper authorities whenever he goes out to sea and by practising proven survival techniques. He must have adequate supplies of fresh water for death is imminent without it. Especially important are various items of survival gear with which he can attract attention when he sights a ship or plane.

Acting Harbormaster J. Berkhout knows from experience that unless his office is notified before a fisherman goes out, any search later is liable to

(Continued on page 8)



IN HEAVY seas, head the boat about forty-five degrees into the swells to keep from capsizing. And when crossing the wake of a larger ship or speed boat, also across at the same forty-five degree angle to the water.



EVERY FISHERMAN'S survival kit should include sea dye markers, signal mirror, life belt, condensed milk and emergency rations, police-type whistle, sunburn ointment, fresh water and shark chaser, as well as signal flag, oars, anchor, sea anchor, heavy anchor line, day and night flares, floatable knife and flashlight and compass.



A SIGNAL flag on ship's mast. UN SPIEL mill...

AT SEA



NEBLINA Y cabecitonan blanco di ola ta haci boto chikito casi invisible pa aeroplanonan. Te hasta ora nan ta casi ariba a boto, e brillo di solo, segunda foto, ta tolondra bo vista. Pero a tinjador, tercer foto, ta visible varios milla leuw y rapidamente ta hiba e aeroplano cu ta busca pa a lugar. E nabegante aki, portret banda drechi, tabata sabí y a bai cu un bandera di duna senjal abordo. Mes ora e ta atrae atencion di e aviador.

E fecha exacto den historia di tempo cu un homber valente pero primitivo a bira promer nabegante na mundo ta keda un asunto di speculation. Sinembargo, ta segur si cu su boto no tabata nada mas cu un troncon cobá di palo, cu cual el tabata subi lamar. Awor, cientos di miles di anja despues, hende a sali vencedor den e lucha pa sumeti lamar na dje. Nan tin'e como terreno di pisca, como camina di viaja y lugar di recreo. Maske e ta sumiso na hende, semper e ta keda cla pa reclama un nabegante of piscador cu no ta alerto.

Na un lugar manera Aruba — un isla cu hopi piscador — perdida di hende na lamar ta un tragedia cu ta sigui socede. Maske e perdidanan aki no ta asina numeroso, ora un piscador keda sin bolbe esaki ta un perdida tragico y enorme pa su familia y pa comunidad.

Pesey ta asina importante pa sinja con ta sobrevivir na lamar. E piscador cu ta prepara ora infortunio yega, mayoria vez sin previo aviso, ta bolbe cas atrobe. Esun cu negligia reglanan di seguridad ta pone su bida na peligro. Sea cu el ta un piscador pa sport of uno cu ta gana su bida cu esaki, el por yuda garantiza su salbamento notificando e propio autoridadnan ki ora cu el bai lamar y practicando metodonan comprobá. El mester tin suficiente cantidad di awa fresco, sino el ta perece. Especialmente importante ta varios articulonnan cu cual el por atrae atencion ora el asoma un vapor of aeroplano.

Havenmeester interino J. Berkhout sabi di experiencia cu a menos cu su oficina worde notificá promer cu un piscador sali, un buscada despues casi segur ta resulta en vano. "Mayoria piscador no ta duna nos ningun informacion por total," el a

(Continúa na pagina 7)



OFF FOR a day's fishing are, left to right, R. Rock of Mechanical-Carpenter, Leo Chance of General Services and E. Jones of the Lago Police Department.

SALIENDO PA un dia di piscamento ta, robez pa drechi, R. Rock di Mechanical-Carpenter, Leo Chance di General Services y E. Jones di Lago Police Department.



NEVER ABANDON a capsized boat. Trapped air keeps it afloat. If you can't "right" it, hang to its sides until rescued. Many fishermen drown trying to make the long swim to shore. Stay with your boat. A good way to capsize your craft, is to stand up and move around, right photo, throwing the craft off balance.

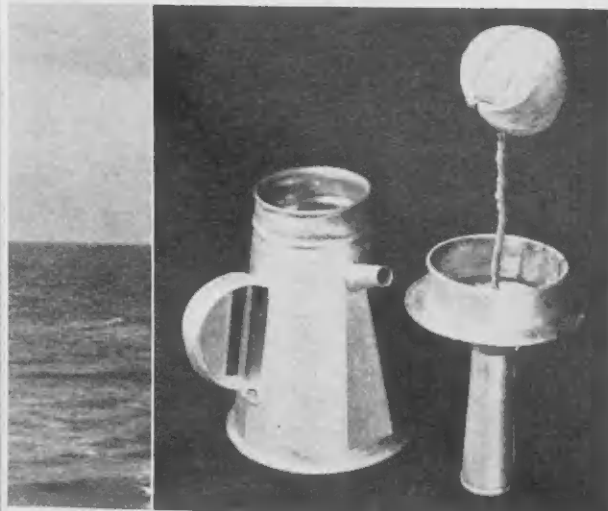
NUNCA BANDONA un boto cu a bolter. Aire capturá aden ta tene'le ta drief. Si bo no por bira'e, colga na su banda te ora bini auxilio. Hopi piscador a hoga purbando di alcanza terra. Keda cu bo boto. Un bon manera pa bolter bo boto ta para aden y camna rond.



LAMAR pisa, drenta a olanan na un skina di como na y cinco grado pa esaki no bolter. Y ora bo ta lastre di un bapor mas grandi of speedboat, tambe ta na e mes un skina di cuarenta y cinco grado.



E PAKI di emergencia di cada piscador mester inclui tinjador, spiel reflector, salbabida, lechi condensá y otro porcionnan, fluit, unguente contra kimá di solo, awa fresco y repelente contra tiburon y tambe un bandera di senjal, rema, anker, anker di lastra, cabuya di anker, flares euchiwi flashlight y kompas.



t photo, can attract the attention of a search pilot or es away. So can a turpentine flare, right photo.

portret robez, por atrae atencion a un piloto hopi re tambe por tin e mes resultado, banda drechi.



BACK TO shore safely are E. Jones and L. Chance, both Lago employees. Mr. Chance's sons, Edmond and little Andre, above, admire pop's catch. SALBO NA terra atrobe ta E. Jones y L. Chance, tur dos empleadonan di Lago. Yiunan di Sr. Chance, Edmond y Andre, ariba, ta admira cogida.

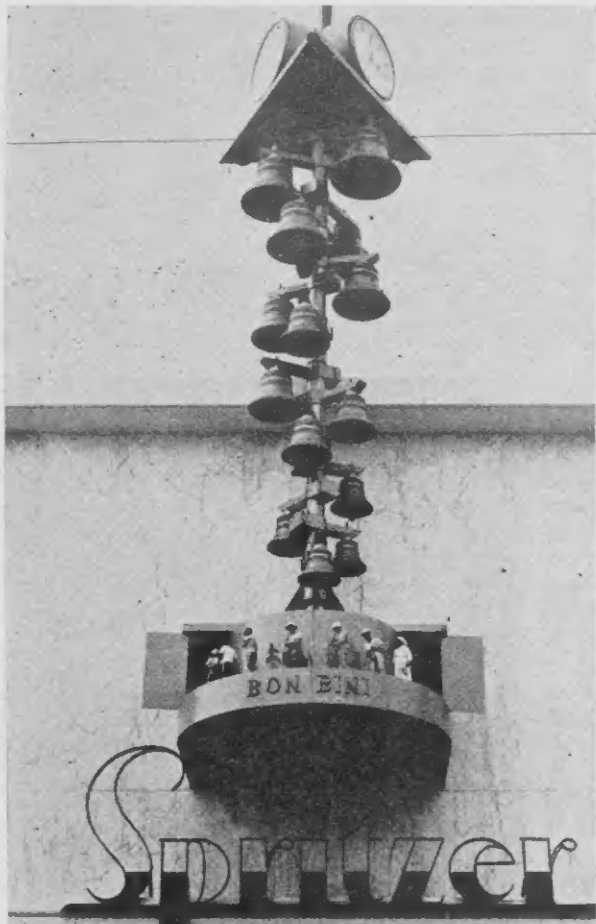


WORK IS underway to beautify one of Aruba's natural wonders — the Ayo at Santa Cruz. As a result of the government undertaking, workmen are cleaning up the area around the majestic granite boulders so that a variety of trees may be planted. The area is intended to become one of the island's major tourist attractions. Officials also feel that increased plantings throughout the island will attract and hold fleeting rain clouds to result in increased rainfall.

TRABAO TA den progreso awor pa embellece un di e milagronan natural di Aruba — Ayo na Santa Cruz. Como resultado di e proyecto aki di gobierno, trahadornan ta haciendo e sitio rond di e piedranan majestoso di graniet limpi, asina cu un variedad di mata por worde plantá. E sitio aki ta intencioná pa bira un di e atraccionnan principal pa turista na Aruba. Funcionarionan ta di opinion tambe cu mas mata ariba henter e isla lo atrae y tene nubanan di awa pasagero y asina resulta den mas yobida.



NEWS AND VIEWS



THIS TEN foot, 400-pound dusky shark will no longer rob fishermen of their catches. The red snapper snapper-er was caught by the four men above after their patience wore thin. Left to right are A. Heileger, Process-Utilities; R. Rock, Mechanical-Carpenter; L. Chance, General Services, and E. Jones, Lago Police Department.

E TRIBON aki, diez pia largo, 400 liber di peso lo no kita pisca for di piscadornan mas. Robez pa drechi ta A. Heileger, Process-Utilities; R. Kock, Mechanical-Carpenter; L. Chance, General Services, y E. Jones, Lago Police Department.

THIS UNIQUE musical and animated timepiece graces the front of Spritzer and Fuhrmann's Oranjestad store. When the hour strikes at ten, eleven or twelve noon and four, five or six in the afternoon, miniature Aruban figures come marching to a pianola tune played by the carillon bells.

E CARILLON único y anima aki ta decora e frente di tienda di Spritzer & Fuhrmann na Oranjestad. Na e toque di ora na diez, diez-un y dies-dos 'or y na cuatro cinco y seis 'or di atardi, figuranan miniatura ta marcha bini afor ariba tono di pánola tocá door di belnan di e carillon.



AT FIRST glance these Lago men seem to be on a fishing expedition. Actually, they are in the process of making soundings in S. Nicolas Harbor.

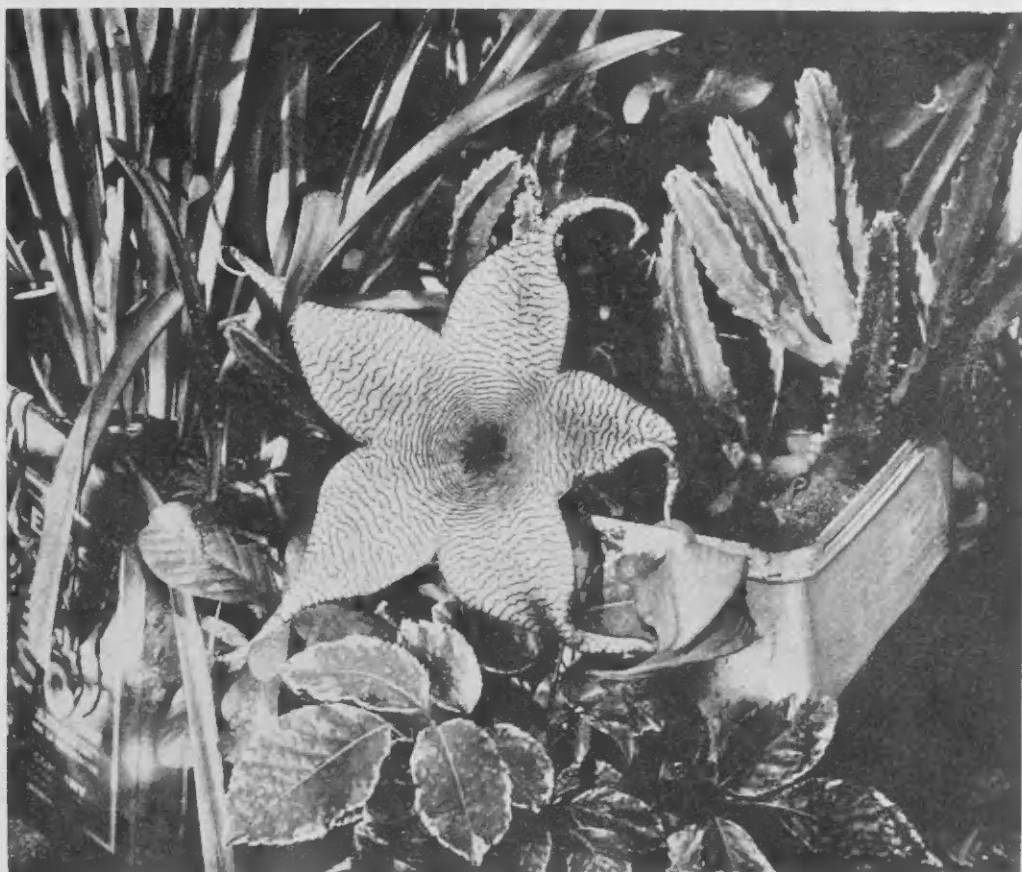
ARIBA PROMER vista e hombernan aki aparentemente ta ariba un expedicion di pisca. En efecto nan ta haciendo sondeo den haaf di San Nicolas.

AN UNUSUAL "flower" is the Star of Bethlehem, a cactus bloom that supposedly attracts and catches unwary flies.

UN FLOR — poco stranjo ta Strea di Bethlehem, un flor di cadushi cu segun ta worde bisá ta atrae y captura muscanan.

SEROE COLORADO youths at Kilcoo Camp, located north of Toronto, Canada, were, left to right, John MacNutt, John Thompson, Roger MacNutt and Artie Spritzer.

HOBENNAN DI Seroe Colorado na Kilcoo Camp, pa nord di Toronto, Canada, tabata, robéz pa drechi, John MacNutt, John Thompson, Roger MacNutt y Artie Spritzer.



Feria A Pasa; YMCA Ta Habri Trabao Regular

Cu cerramento di e feria di YMCA, e club di hubentud aki a habri su actividadnan regular. Atrobe funcionando ta e club di stampilla, club di floret, Junior Leaders Club, klas di obra di cuero, klas di obra di palo, pelicula, liga di softball y landamento. E filatelistanan ta bini hunto Dialuna pa 4:15 p.m. y e practicatornan di floret ta encontra Diamars y Diahuebes pa 4:30 p.m. Otro horarionan ta: Junior Leaders, Diahuebes, 8 p.m.; klas di obranan di cuero, Diahuebes, 4:15 p.m.; klas di obranan di palo, Dialuna y Diarazon, 4:15 p.m.; pelicula, Diarazon, 7:30 p.m. ora pelicula adecuado ta disponible; softball, wega seis dia pa siman, y landamento, sin tempo fiho.

Storehouse, Pipe Promotions Go To Baker, Latimer

In two promotions announced Sept. 1, Walter L. Baker has been named storehouse superintendent in Mechanical-Storehouse and Harvey R. Latimer has been named zone foreman in Mechanical-Pipe.



W. L. Baker H. R. Latimer

Mr. Baker began his Lago career March 6, 1946, when he started as a material control supervisor in Mechanical-Storehouse. From June, 1946, until April 1, 1951, he was catalog supervisor in the Storehouse when, on the latter date, he was promoted to general foreman.

Mr. Latimer has been a Lago employee since Oct. 19, 1953. He started with the company as pipe subforeman. Mr. Latimer was promoted to pipe foreman Oct. 1, 1954, the position he held until he was named zone foreman.

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Everando Solognier Marine-Floating Equip.
Robert E. Shearon Accounting
Bonifacio H. Boezem Lago Police
Daniel R. Gumbs Lago Police
Nazario Geerman Storehouse
Alberto B. Rasmijn Storehouse
Alfonso M. Brete Boiler
Basilio Kelly Insulators
Vidal Arends C&LE
Joseph Th. Vrolijk LOF

10-Year Buttons

Eligenio Krozendijk Lab. No. 1
Moises F. Kusmus Proc. Div.
Mrs. Hyacintha Dubero Medical
Mrs. Gerda Kenon Ind. Rel.
Juan N. Croes Utilities
Leo M. Gomez R&S-Wharves



A TOTAL of 70 children of POVA members, split into two groups, toured the island and Lago Aug. 10 and Aug. 17. Both groups were entertained with movies at the Reception Center following the tours.

UN TOTAL di 70 yianan di miembronan di POVA, parti den dos grupo, a haci un paseo over di e isla y un bishita na Lago Aug. 10 y Aug. 17. Tur dos grupo a mira pelicula na Reception Center.

Sobrevivi na Lamar

(Continua di pagina 5)

bisa. "Ningun hende aparentemente ta preocupa tocante un amigo of familia promer cu ta laat, promer cu nochí cerra. E ora nan ta yama oficina pa reporta. Pero ya pa e ora aki tin poco speranza mas."

Sr. Berkhout ta duna e sugerencianan aki pa piscadornan sigui. Ki ora y cuanto vez cu nan sali, nan mester notifica havenmeester na Oranjestad, telefoon 1373, of oficina di su asistente na San Nicolas, telefoon 9-2055. Nan mester duna e siguiente informacion: number y number di registracion di e boto, cantidad di hende den e boto, momento di salida y e ora cu nan ta pensa di bolbe y, mas importante, e sitio unda nan ta pensa di bai pesca. Sabiendo mas o menos unda e hendenan ta bai pesca, e havenmeester por brinda ayudo cu exito mas liher. Calculando velocidad y direccion di corriente, el por determina e probable posicion di e boto perdi y pasa e informacion aki pa e boto di loads.

Kiko ta causa tal desgracianan? Den mayoria caso, e motor fuera di bordo e danja. Sin rema, bela of anker, su boto ta drief cu stroom. Den un dia di tempo el por ta hopi milla leuw for di Aruba y segun cu ta pasa mas dia, su posibilidad pa worde salvá ta mengua. Si el tin poco awa dushi, su posibilidad di keda bibo ta nada mes. Maske aeroplanonan di Marina, di Aruba Flying Club y hasta di Marina di Estados na Puerto Rico ta yuda, ainda lamar ta keda hopi extenso pa busca un boto chikito aden.

Si un hende ta scapa di lamar ta depende di cada individual cu bai lamar mes. Ademas di notifica autoridnan di su paradero, el mester hiba cu ne un suficiente cantidad di awa fresco — a lo menos dos galon pa cada persona. Si ta posible, el mester hiba un motor di reserva y inspecta e motornan detenidamente

promer cu el sali. El mester bai cu suficiente gasoline y ainda di reserva. E piscador alerto ta bai cu un set di rema bon largo y ta equipa su boto asina cu el por lanta vela. Pa caso di emergencia el mester tin a lo menos 100 yarda di cabuya di anker, un anker regular y un anker di lastra. Cada homber den e boto mester tin un salbaida pa si acaso lamar halto yena e boto. Esakinan ta reglanan fundamental pa sobrevivi na lamar.

Si e motor faya sin un motor di reserva e bordo y si e coriente ta mucho fuerte pa rema, e ultimo chens di un piscador pa mira su cas atrobe ta si el tin aparatonan di duna senjal a bordo. Hopi di e articulonnan aki por worde cumprá localmente of por worde traha. E piscador cu kier ta seguro di su mes mester tin un spiel, flares, tinjador, flashlight cu ta drief, fluit, panja di color bibo y un staca y posible repelente contra tiburon. E spiel por worde hibá for di ariba toilet y cualkier panja di color bibo ta bon. Un fuse di camina ta un bon flare, maske e flarenan special pa uso di dia y anochi ta mehor. E fluit, manera di poliz, por ta un ayudo di berdad si e persona ta mucho zwak pa grita.

Marcador Di Lamar

Marcador ta laga un marca geel-berde di 150 pia cu por worde mirá door di aeroplano of otro boto na un distancia grandi. Si e hendenan cai pafor di bordo e repelente contra tiburon por ta un scapatorio. E costo pa forma un tal coleccion incluyendo botternan cu no ta kibra, cuhiw cu ta drief, tas di promer auxilio, unguento contra kimá di solo y salbaida ta negligible ora un hende considera kiko por worde perdi — bida mes. Ademas, na oficina di havenmeester tin disponible algun flare di terpentina y nan por worde consegui liber.

CINCO STUDIANTE

(Continua di pagina 1)

worde hací door di e organizacionnan di e ofishi concerná.

Progreso di cada estudiante lo worde sigui y evaluá tur luna door di su supervisor y entrenador. Su progreso lo worde discuti cu ne pa duna guía. Tur e anotacionnan lo worde usá pa prepara un evaluacion final di e estudiante su aptitudnan pa e ofishi y pa entrenamiento mas avanzá.

Studentenan di ofishi asigná na Mechanical-Electrical lo haya entrenamiento den shop hunto cu trabao rotativo plus instruccion y practico den trabao di ofishi. Studentenan den ofishi electrico lo worde asigná na powerhouses, lo haya instruccion den mantencion general, lo sinja splica linja y cable y testamento di relay y di metro y tambe drecha motor. Studentenan di instrumentacion lo sinja teoria y practico di instrumentacion di presion, flujo, nivel, temperatura y control durante curso di nan anja di entrenamiento.

YMCA Resumes Regular Work With Fair's End

With the completion of the YMCA Fair, the youth club has resumed regular activities. Underway again are the Stamp Club, Fencing Club, Junior Leaders Club, leathercraft class, woodworking class, movies, softball league and swimming. The philatelists meet on Mondays at 4:15 p.m. and the fencers unleash their foils on Tuesdays and Thursdays at 4:30 p.m. Other scheduling is: Junior Leaders, Thursday, 8 p.m.; leathercraft, Thursday, 4:15 p.m.; woodworking, Monday and Wednesday, 4:15 p.m.; movies, Wednesday, 7:30 p.m., when appropriate movies are available; softball, team play six days a week, and swimming, no regular schedule.

Refined Imports Drop as German Production Soars

Refinery production in Western Germany is soaring, and a gradual decline of imports of refined products by that country can be expected, according to authorities quoted in a recent "Journal of Commerce" article. Production of the new and expanded German refineries in 1959 was 44 per cent more than in 1958, which partly accounts for the fact that Lago's 1958 shipments of 5,400,000 barrels to Germany in 1958 had fallen off to 1,300,000 barrels in 1959.

A German affiliate started operation of a new 72,000-barrel-a-day refinery at Cologne in December, 1958, and there has been rapid expansion of refining capacity in the Hamburg area. Not only are the local German refineries now covering a greater portion of the domestic requirements, but last year Germany exported nearly twenty-five million barrels of products, including shipments to NATO units and supplies to foreign vessels in German ports.

NEW ARRIVALS

July 11
HOLLOWAY, Richard G. Accounting; A daughter, Elizabeth Ann
July 12
HASSELL, Alex A. A. - Ind. Rel.; A daughter, Nadine Suzanne
July 13
JANSEN, Simeon A. - Storehouse; A daughter, Lourdes Maria
July 16
ARRINDELL, Alvin M. - Lago Police; A son, Kevin Maurice
ARENDSZ, Miguel - Machinist; A son, Irving Charles Coromoto
July 17
WEVER, Rudolfo A. - Marine; A son, Stephen Randall
July 18
SOLOGNIER, Leonso - Mech. Carpenter; A daughter, Alba Edella
LEWIS, George St. M. - Gen. Serv.; A daughter, Stephanie Anita
July 19
DIAZ, Salvador - Mech. Yard; A daughter
ERASMUS, Pablo - Mech. Carpenter; A son
July 20
WILLIAMS, Wilfred A. - Mech. Storehouse; A daughter



FRIENDS AND associates feted Jesus Gomez of Mechanical-Yard on the eve of his Aug. 1 retirement. Left to right are N. Vrolijk, Mr. Gomez, G. B. Mathews, A. A. Marval, G. Uhr and W. L. Edge. AMIGO Y conocirnan a festeja Jesus Gomez di Mechanical-Yard ariba bispo di su pensionamento Aug. 1. Robez pa drechi ta N. Vrolijk, Sr. Gomez, G. B. Mathews, A. A. Marval, G. Uhr y W. L. Edge.



MARINE DEPARTMENT friends said farewell to John Henry B. Winstanley shortly before he left for retirement. Presenting Mr. Winstanley with a monetary gift on behalf of fellow employees is Marine Manager J. H. Brown III, right.

AMIGONAN DI Marine Department ta despedi di John Henry B. Winstanley poco promer cu el e laga servicio. Presentando Sr. Winstanley un regalo monetario na number di su companjeronan di trabao ta Marine Manager J. H. Brown III.

St. Eustatius, Golden Rock Test Match End In Draw



IN BEHALF of his teammates, Sheffield Spanner, captain of the St. Eustatius Cricket Club, accepts the championship trophy at ceremonies following an Aug. 21 test match. His team won senior division laurels in the Eastern League.

NA NOMBER di su companjeronan, Sheffield Spanner, captain di e St. Eustatius Cricket Club, ta acepta e trofeo di campeonato durante ceremonianan despues di un wega Aug. 21. Su equipo a gana campeonato den Eastern League.

For some time the St. Eustatius and Golden Rock cricket clubs have wanted to meet each other on the playing field. They got their opportunity Aug. 21 at the Lago Sport Park when they played a test match preceding trophy presentation ceremonies. As to which team is the best is still unanswered. The match was played to a draw. In the 1960 round robin competition St. Eustatius emerged as champions of the senior division's Eastern League and the Golden Rock team was the best in the junior division's Western League. The clubs are so-called sister clubs which added to the excitement as to the outcome of the test match. Teams making up the Eastern League are the stronger clubs.

Pa algun tempo e equiponan di cricket St. Eustatius y Golden Rock tabata desea un encuentro cu otro ariba terreno di wega. Nan a haya nan oportunidad Aug. 21 na Lago Sport Park ora nan a hunga un wega, despues di cual a sigui presentacion di trofeo. Ainda no a keda decidi cual equipo ta superior. E wega a termina den un empate. Den e competicion pa 1960 St. Eustatius a sali como campeón di e promer division di Eastern League y Golden Rock tabata e mehor den division di juniors di Western League. E dos clubnan ta clubnan hermano loke a aumenta mas e suspensio en cuanto resultado di e wega. Equiponan den Eastern League ta worde considerá como mas fuerte. Competicion a cuminsa na Maart. Tres rond a worde hungá y e competicion a cerra Aug. 7.



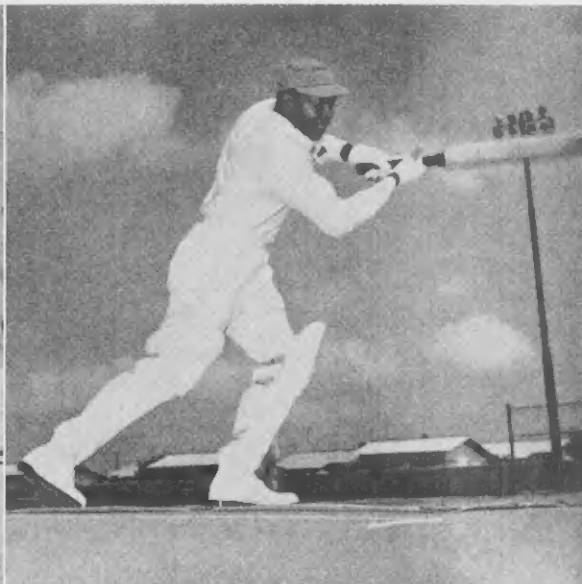
PUBLIC RELATIONS Manager E. Byington presents the Western League championship trophy to G. Dorsett, vice-captain of the Golden Rock Cricket Club. Holding the trophy is Miss Martina Diaz, 1960 sports queen. At right is T. Johnson.

GERENTE DI Relaciones Publicas E. Byington ta presenta e trofeo di campeonato den Western League a G. Dorsett, vice-captain di Golden Rock Cricket Club. Teniendo e trofeo ta Srta. Martina Diaz, Reina di Deporte 1960. Banda drechi ta T. Johnson.



BOWLING FOR St. Eustatius during the test match is Brown Bennett, a medium bowler. The test match with Golden Rock ended in a draw.

BOWLING PA St. Eustatius durante e wega ta Brown Bennett, un bowler medio. E wega a termina den un empate.



BATSMAN BERTIE Charles displays perfect form. He was the opening batsman for the Golden Rock team.

BATEADOR BERTIE Charles ta demonstra forma perfecto. El tabata promer bateador pa e equipo.



WALLY HAVERTONG is an outstanding St. Eustatius slow bowler. The test match was the clubs' first opportunity to compete against each other.

WALLY HAVERTONG ta un sobresaliente bowler. E wega tabata promer oportunidad di clubnan pa competi contra otro.

Service Watches Presented to Six Long Service Men

At Reception Center ceremonies Sept. 7, commemorative twenty-five year service watches were presented by F. C. Donovan, acting general manager, to seven Mechanical and Process Department men.

Recipients of the gold, inscribed time pieces were P. N. Maduro, Electrical; A. A. Wathey, Welding; T. Breimo, Pipe; W. N. Lambert, Pipe, and B. I. Viapree, Storehouse, all of the Mechanical Department; H. F. Sint Jago, Light Oils Finishing, and P. A. Feliciano, Receiving and Shipping, both of the Process Department.

Oloshi pa Servicio Largo Presenta Na Seis Homber

Durante un reunion na Reception Center Sept. 7, oloshinan pa binticinco anja di servicio a worde presentá door di F. C. Donovan, gerente general interino, na siete empleado di Mechanical y Process.

Esnan cu a recibi e oloshinan di oro engraba tabata P. N. Maduro, Electrical; A. A. Wathey, Welding; T. Breimo, Pipe; W. N. Lambert, Pipe, y B. I. Viapree, Storehouse, tur di Mechanical Department; H. F. Sint Jago, Light Oils Finishing, y P. A. Feliciano, Receiving & Shipping, tur dos di Process Department.

Desde inecpcion di e programa di presentacion di oloshi, un total di 853 oloshi a worde presentá na empleadonan cu a cumpli binti-cinco anja di servicio.

Survival At Sea

(Continued from page 4)

prove fruitless. "Most fishermen don't give us any information at all," he said. "Nobody seems to worry about a friend or loved one, who is late in getting in, until after it is dark. Then they call the harbor-master's office and report the lost man. But by that time there is little hope of finding him."

Captain Berkhout makes these suggestions for fishermen to follow. Any and everytime they go out they should first call the harbor-master's office in Oranjestad, telephone 1373, or assistant harbor-master's office in San Nicolas, telephone 9-2055, and give the following information: name and registration number of boat, number of men in the crew, time of departure and expected time of return and, most important, the area they plan to fish in. By knowing approximately where the men are fishing, the harbor-master can much easier turn the rescue mission into a successful one. By calculating the speed and direction of the current, he can estimate the lost boat's probable position and relay this information to the pilot boat.

Survival at sea depends on each individual man who goes out to sea. In addition to notifying the authorities of his whereabouts, he must take along an ample supply of fresh water — at least two gallons a person. If at all possible, he should take along a spare outboard motor and thoroughly inspect the motor he is using before he leaves the shore. Adequate gasoline should be carried as well as a spare tank or two. The smart fisherman should take along

a set of oars and have his boat rigged to take a sail. Stowed away in case of an emergency should be at least 100 yards of anchor rope, a regular anchor and sea anchor. Each and every man in the fishing party should have a life belt in case the craft is swamped by heavy seas. These are basic rules for survival at sea and can be lifesavers.

Should the motor fail with no spare on board and should the current be too swift for rowing, the fisherman's last chance to see his home safely once again is to have basic signal devices on board. Many of these items are available locally or can be improvised. The safe fisherman should have a signal mirror, flares, dye markers, flashlight that floats, whistle, signal cloth and pole and possibly shark repellent. The mirror can be snatched from the wife's dressing table and any bright cloth will do. A highway fusee is a good flare although day and night (smoke) flares are better. The whistle, police variety, can be a life saver if the survivor is too weak to shout. Sea dye markers make a 150-foot yellow-green fluorescent spot which can be spotted by planes and ships from great distances. If the men are overboard, shark repellent may mean the difference in surviving or becoming a hammerhead's breakfast. The cost of assembling such a signal kit including unbreakable bottles, floatable knives, first aid kit, sunburn ointment and life belts is negligible when one considers what can be lost — a human life. In addition, a limited number of turpentine flares are available at the harbor-

master's office in Oranjestad and are free for the asking.

Those items mentioned that cannot be obtained locally can be obtained through the Aruba Flying Club which has offered its services to assist fishermen on a non-profit basis in procuring items such as dye marker, day and night flares, shark repellent, Res Q Paks and emergency rations from U.S. government surplus stocks. Interested parties may contact any one of the following Aruba Flying Club officers: B. R. Ellis, Public Relations Department, telephone 3605; T. D. Cole, General Services Department, telephone 3136; M. G. Murray, Technical Service Department, telephone 2367, or R. C. Ielfield, General Services Department, telephone (home) 3529. Dye markers, for example, cost about Fls. 1 each with postage additional.

Items obtainable locally include life belts from Fls. 7 up, floatable flashlights at Fls. 10, floatable knives at Fls. 5, police whistles at Fls. 1.50 each, suntan lotion, plastic water bottles, anchors, heavy line, concentrated food (condensed milk — excellent) and sun glasses.

Another important must in survival at sea is to maintain health while waiting for rescue. Keep out of the sun and conserve body moisture in the heat of the day by dampening clothes with salt water. DON'T drink salt water or attempt to drink fish juices. Salt water can be fatal in a matter of hours. If you are out of food and have plenty of water, your chances of survival are good. Supplement your body with fresh fish but make sure you have fresh water.

Importacion di Producto Refina Baha Alemania

Capacidad di refinacion na Alemania Occidental ta subiendo rapidamente, y un bahamento gradual di importacion di productonan refiná den e pais aki por worde sperá, segun opinion di autoridadnan citá den un reciente articulo den Journal of Commerce. Produccion di e refinarianan nobo y extendí na Alemania na 1959 tabata 44 por ciento cu na 1958, cual parcialmente ta causa di e hecho cu Lago su embarcacionnan di 5,400,000 barril pa Alemania na 1958 a cai te 1,300,000 barril na 1959.

Un afiliado Aleman a cuminsa operacion di e refinaria nobo di 72,000 barril diario Keulen na December 1958, y tambe den vecindario expansion rapido di capacidad di refinacion e tuma lugar. No solamente e refinarianan local na Alemania awor ta cubri un parti mas grandi di e demanda domestico, pero anja pasa Alemania e exporta casi 25 milion barril di producto.

BISHITA LAGO

(Continúa di pagina 1)

ariba e ferrocarril cu ta corre unda refinaria ta para awor.

E grupo cu a bishita refinaria luna pasá tabata inclui setenta y cinco miembro di familia di empleadonan, 120 padvinder for di Curaçao, treinta y cinco mariniers, diferente clero bishita, yianan di miembronan di POVA, trahadornan di Aruba Caribbean Hotel y hobennan di Seroe Colorado participando den e programa di recreo pa verano.